


Déclaration de conformité Declaration of conformity		N° Ex02 DC 04/(Rev)/XT42SI CREATION (Rev A) : 30/12/2002 - REVISION : C du 11/10/06	
Transmetteurs de température ou potentiométriques et élément capteur Temperature or potentiometer transmitters and sensor element		XT...	CE 0081  I/II M1/1, 2 ou 3 G/D IP6X ou IP5X EEx ia I/II C T6, T5 ou T4 T80°C ou T95°C ou T130°C T° ambiante/ambient T°: -20°C ≤ Ta ≤ 50, 65 ou 80°C Attestation d'examen CE de type / EC type-examination certificate LCIE 02 ATEX 6073 X

Nous déclarons que les appareils destinés à être mis sur le marché désignés ci-après et les variantes, représentatives de la gamme, ayant fait l'objet de l'attestation d'examen CE de type mentionnée ci-dessous (conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE), fabriqués en respect de notre système qualité notifié -n° 00 ATEX Q 8006 - (conformément à l'annexe IV de la directive 94/9/CE) délivrés par le LCIE, satisfont aux exigences des directives :

- 94/9/CE portant sur les appareils destinés à être utilisés en atmosphères explosives, pour cela les normes suivantes ont été prises en compte :

<input checked="" type="checkbox"/> EN 50014 (1997)	<input type="checkbox"/> EN 50018 (1994)
<input checked="" type="checkbox"/> EN 50020 (1994)	<input type="checkbox"/> EN 50019 (2000)
- 89/336/CEE modifiée par la directive 92/31/CEE portant sur la compatibilité électromagnétique, pour cela les normes suivantes ont été prises en compte :

<input type="checkbox"/> NF EN 55022 classe B (1999)	<input checked="" type="checkbox"/> NF EN 50081-1 (1995)
<input type="checkbox"/> NF EN 55011 (1998)	<input checked="" type="checkbox"/> NF EN 50081-2 (1995)
<input type="checkbox"/> CEI 1326-1/10/20/30	

We declare that the equipment designed to be placed on the market described below and variations, representative of the range of products, that have received the EC type-examination certificate mentioned below (in accordance with Annex III of directive 94/9/EC), manufactured according to our notified quality system -nr 00 ATEX Q 8006- (in accordance with Annex IV of directive 94/9/EC) issued by the LCIE, satisfy the provisions of directives :

- 94/9/EC about equipment for use in the explosive atmospheres, in accordance with the following standards:

<input checked="" type="checkbox"/> EN 50281-1-1 (1998)
<input checked="" type="checkbox"/> CEI 61241-11 (projet TC31H/143/CD)
- 89/336/EEC modified by directive 92/31/EEC about electromagnetic compatibility in accordance with the following standards :

<input checked="" type="checkbox"/> NF EN 50082-1 (1995)
<input checked="" type="checkbox"/> NF EN 50082-2 (1995)

Sous réserve d'une utilisation conforme à leur destination et/ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et/ou aux recommandations du constructeur et des conditions spéciales pour une utilisation sûre (A5) précisées dans l'attestation d'examen CE de type (voir l'annexe pour les éléments nécessaires).

Identification et traçabilité

Les transmetteurs XT42SI... sont identifiés par un numéro de série individuel qui permet la traçabilité. Ce numéro (6 chiffres) est inscrit sur une étiquette latérale.
 Dans le cas de transmetteurs fournis en lot ref : XT42SI-....-L*, identification et traçabilité sont faites par un numéro de lot commun selon le format : 5 chiffres + R + 1 chiffre ou 1 lettre (C pour 2002) + 4 chiffres. Ce numéro de lot est inscrit sur une étiquette apposée sur la face inférieure du transmetteur.

Recommandations expresses en cas de relivraison

Ce produit est un matériel pour atmosphères explosives. A ce titre, et en respect de la directive ATEX 94/9/CE, des dispositions doivent être prises pour assurer la traçabilité ascendante et descendante.
 Notre système qualité notifié ATEX assure cette traçabilité jusqu'au premier point de livraison.
 Sauf dispositions écrites contractuelles contraires, toute personne assurant une relivraison de ce matériel s'engage à mettre en place un système permettant une éventuelle procédure de rappel de matériel non conforme.

Garantie et responsabilité

Même hors période de garantie, seule la société A puissance 3 est autorisée à effectuer les réparations ou modifications d'un de ses produits ayant fait l'objet de l'établissement d'une attestation d'examen CE de type. A puissance 3 dégage sa responsabilité, dans le cas du non-respect de cette clause.

Subject to use in conformity with their purpose and/or installed in accordance with standards in force and/or with the manufacturer's recommendations and special conditions for safe use (A5) mentioned in EC type-examination certificate (necessary information are on the schedule).

Identification and traceability

XT42SI... transmitters are identified by an individual serial number which permits traceability. This number (6 digits) is written on a lateral label.
 In case of transmitters delivered by batch under reference: XT42SI-....-L*, identification and traceability are made through a common batch number according to following format: 5 digits + R + 1 digit, or 1 letter (C for 2002) + 4 digits. This number is written on a label located on the rear face of the transmitter.

Specific recommendations in case of successive deliveries

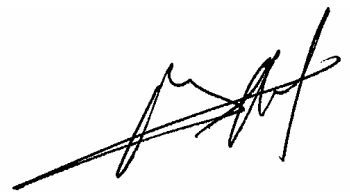
This product is an electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Therefore, according to 94/9/EC directive, arrangements have to be made to insure down stream and up stream traceability.
 Our notified ATEX quality system insures this traceability up to the first delivery point.
 Except where otherwise specified written contractual provisions, everybody involved in the successive delivery of the present equipment, commits himself to manage a system able to secure a recall procedure in case of non conform equipment.

Warranty and liability

Even after the warranty period, only A puissance 3 has the authority to modify or repair an electrical apparatus covered by EC type examination certificate. If this clause is not adhered to, A puissance 3 can no longer be held liable.

Saucats, le 11 octobre/october 2006

Philippe GRAND
 Direction Technique produits ATEX
 ATEX products technical manager




XT...

Notice d'instruction ATEX

Conditions spéciales pour une utilisation sûre Aide à la compréhension du marquage pour une installation adaptée

L'appareil est un matériel à sécurité intrinsèque ou non. Il peut être placé en atmosphères explosives.

Marquage général

CE 0081  I/II M1/1, 2 ou 3 G/D IP6X ou IP5X
EEx ia I/II C T6, T5 ou T4 - T80°C ou T95°C ou T130°C
T° ambiante : -20°C ≤ Ta ≤ 50°C, 65°C ou 80°C

Le transmetteur XT42SI peut être installé dans tous types d'atmosphères explosives.

Catégories suivant atmosphères et type d'alimentation :

- Alimentation par une source de sécurité intrinsèque de type [ia] :
 - I M1 pour mines grisouteuses
 - II 1G en présence de gaz
 - II 1D en présence de poussières combustibles non-conductrices
 - II 1D-IP6X* en présence de poussières combustibles et conductrices
- Alimentation par une source non de sécurité intrinsèque d'une valeur maximum de 30V :
 - II 2D-IP6X* en présence de poussières combustibles ou combustibles et conductrices
 - II 3D-IP5X* en présence de poussières combustibles non-conductrices

* ATTENTION ! les enveloppes IP5X ou IP6X doivent répondre également aux exigences de la norme EN50281-1-1

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

L'appareil ne doit être associé qu'à du matériel de sécurité intrinsèque d'un type certifié ou conforme au § 5.4 de EN50020 et cette association devra être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

- Bornier 4-20mA (alimentation)

Pour que le matériel garde son classement en température et que la sécurité reste assurée, les paramètres électriques d'alimentation ne doivent pas excéder les valeurs suivantes :

$U_i \leq 30V$, $I_i \leq 101mA$, $P_i \leq 758mW$ ou

$U_i \leq 28,4V$, $I_i \leq 116mA$, $P_i \leq 824mW$

$C_i = 0$ $L_i = 0$

- Bornier capteur (entrée capteur)

Source d'alimentation (Ui) Power supply (Ui)	Uo (V)	Io (mA)	Po(mW)	Co IIC (nF)	Lo IIC (mH)	Co IIB (nF)	Lo IIB (mH)
30V – 101mA – 758mW	29,5	13,5	100	71	150	582	600
28,4 V – 116mA – 824 mW	27,8	13	90	84	150	659	600

Installation en présence de poussières combustibles

Pour une utilisation en présence de poussières combustibles avec une protection par enveloppe, IP5X ou IP6X selon exigences de la norme EN 50281-1-1, les transmetteurs seront installés à l'intérieur de l'enveloppe en respectant les nombres et volumes suivants :

Nb maximum de transmetteurs Maximum number of transmitters	1	2	4	8	24
Volume interne minimum (dm ³) Minimum internal volume (dm ³)	0,19	0,4	1,65	8	22,6

Classement en température


Marquage G/ G Marking	Marquage D / D Marking	Température ambiante maximale Maximum ambient temperature
T6	80°C	50°C
T5	95°C	65°C
T4	130°C	80°C

Instructions for safe use

Special conditions for a safe use Help for understanding marking and to carry out installation

The apparatus is an intrinsically safe equipment or not. It can be used in explosive atmospheres

General marking

CE 0081  I/II M1/1, 2 or 3 G/D IP6X or IP5X
EEx ia I/II C T6, T5 or T4 T80°C or T95°C or T130°C
ambient T° : -20°C ≤ Ta ≤ 50°C, 65 °C or 80°C

XT42SI transmitter can be installed inside all types of explosive atmospheres.

Categories versus atmospheres and power supply :

- When powered by an [ia] intrinsically safe power supply :
 - I M1 for firedamp mines
 - II 1G in the presence of gas
 - II 1D in the presence of combustible an non conductive dust
 - II 1D-IP6X* in the presence of combustible and conductive dust
- When powered by a non intrinsically safe power supply of 30V maximum :
 - II 2D-IP6X* in the presence of combustible or combustible and conductive dust
 - II 3D-IP5X* in the presence of combustible and non conductive dust

* CAUTION ! the IP5X or IP6X enclosures have also to meet the requirements of EN 50281-1-1 standard

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

The apparatus must only be connected to a certified intrinsically safe equipment or in accordance with §5.4 of EN50020 and this combination must be compatible regarding intrinsic safety.

- terminal block 4-20mA (power supply)

In order to keep the temperature class and to make sure that the safety is insured, the power supply electrical parameters must not exceed the following values :

$U_i \leq 30V$, $I_i \leq 101mA$, $P_i \leq 758mW$ or

$U_i \leq 28,4V$, $I_i \leq 116mA$, $P_i \leq 824mW$

$C_i = 0$ $L_i = 0$

- terminal block sensor (sensor input)

Use in combustible dust atmospheres

For a use in presence of combustible dust with a protection by enclosure, IP5X or IP6X according to the requirements of EN 50281-1-1 standard, the transmitters must be placed inside the enclosure according to the following numbers and internal volume:

Nb maximum de transmetteurs Maximum number of transmitters	1	2	4	8	24
Volume interne minimum (dm ³) Minimum internal volume (dm ³)	0,19	0,4	1,65	8	22,6

Ensemble sonde de température complète

Un ensemble sonde complète peut être constitué par l'association de modules transmetteurs à des éléments capteurs intégrés ou séparés.

- Sonde complète avec élément capteur intégré (XT42SI-...-SOND/) = assemblage d'un XT42SI-...-0 et d'un élément capteur mécaniquement indissociable, par exemple contenus dans une même enveloppe.
- Sonde complète avec élément capteur séparé : association d'un transmetteur XT42SI-... et d'un élément capteur XTSOND/... mécaniquement séparé du transmetteur, par exemple contenus dans des enveloppes distinctes.

Uniquement pour ces cas, les paramètres côté bornier capteur n'ont pas à être considérés pour l'analyse de la boucle.

Le modèle XTSOND/... est couvert par la même attestation CE de type que le transmetteur XT42SI, il porte le marquage II.G/D. Sa catégorie est celle du transmetteur associé.

L'élévation de température de l'élément sensible, sonde simple, double ou triple, raccordé au bornier capteur du transmetteur XT42SI... est inférieure ou égale à 5°C.

Le modèle XTSOND/... peut être utilisé seul, sans être associé au transmetteur XT42SI, dans ce cas la source raccordée ne devra pas dépasser les valeurs suivantes :
 $U_{max}=29,5V$ – $I_{max}=13,5mA$ – $P_{max}=100mW$.

Cette source sera de sécurité intrinsèque, type [ia], pour les catégories II 1G/D ou II 2G ou II 3G. Elle pourra être non de sécurité intrinsèque pour les catégories II 2D ou II 3D.

Marquage de catégorie suivant atmosphères et type d'alimentation

Certains matériels peuvent être livrés avec le marquage suivant :

- II 1 G/D EEx ia IICT6, T5 ou T4 – source [ia] ou,
 II 2D IP65 –T80°C, T95°C ou T130°C – $U_{max} 30V$

La catégorie utile sur le lieu d'installation devra être clairement identifiée par l'utilisateur qui cochera la case prévue à cet effet.

Complete temperature probe

The association of transmitter module with integrated or separate sensor element can constitute a complete temperature probe.

- Complete temperature probe with integrated sensor element (XT42SI-...-SOND):
an XT42SI-...-0 transmitter is associated to an integrated sensor element into a unique enclosure.
- Complete temperature probe with separate sensor element:
an XT42SI-... is associated to a separate sensor element each one included into mechanically separated enclosures

Only for these cases, sensor terminal block parameters has not to be considered for the loop analysis.

The XTSOND /... model is covered by the same EC type examination as the XT42SI transmitter, therefore the marking is II.G/D. The category is the same as the category of the associated transmitter.

The increase of temperature of the simple, double or triple sensor, connected to the sensor terminal block of the transmitter is at maximum 5°C.

The XTSOND/... model can be used alone, without XT42SI association, in that case the connected source must not exceed the maximum following values:
 $U_{max}=29,5V$ – $I_{max}=13,5mA$ – $P_{max}=100mW$.

This source has to be an intrinsically safe type [ia] source for categories II 1G/D or II 2G or II 3G. It could be a non intrinsically safe source for categories II 2D or II 3D.

Category marking versus atmospheres and power supply

This equipment can be delivered with the following marking :

- II 1 G/D EEx ia IICT6, T5 ou T4 – source [ia] or,
 II 2D IP65 –T80°C, T95°C ou T130°C – $U_{max} 30V$

The relevant category used on site has to be clearly identified by the user who has to tick the suitable blank box.